



CH-3003 Berna, UFAM, KV

- Servizi cantonali di protezione delle acque
- Servizi cantonali di sistemazione dei corsi d'acqua
- Servizi cantonali di protezione della natura e del paesaggio
- Servizi cantonali della pesca
- Servizi cantonali dell'energia e della forza idrica

Riferimento/Numero d'incarto: S414-0025

Vostro riferimento:

Nostro riferimento: KV

Collaboratore/trice: KV

Berna, 24 ottobre 2019

Informazione ai Cantoni sulle ripercussioni della sentenza 1C_631/2017 del 29 marzo 2019 del Tribunale federale (DTF 145 II 140) per le centrali idroelettriche con diritti acquisiti sulle acque

Gentili signore, egregi signori,

il Tribunale federale ha emesso una decisione di principio che ha conseguenze di ampia portata per i cosiddetti diritti «acquisiti» sulle acque. Tali diritti dovranno essere sostituiti alla prima occasione con concessioni. L'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) presuppone che alcune centinaia di centrali idroelettriche medio-piccole sono interessate da detta decisione. Considerata la portata della decisione, riteniamo opportuno comunicarvi la posizione dell'UFAM in merito.

Quali sono le conseguenze della decisione del Tribunale federale?

Per quanto concerne la protezione degli investimenti che lo Stato deve garantire, i diritti acquisiti sulle acque devono essere considerati alla stessa stregua delle concessioni illimitate rilasciate secondo il vecchio diritto. Come queste ultime, al più tardi dopo 80 anni devono essere assoggettati alle disposizioni vigenti e ciò, per principio, senza dare diritto a indennizzi. L'adeguamento al diritto vigente deve essere effettuato alla prima occasione. Per le licenze di costruzione e le autorizzazioni derogatorie si presuppone che sia stata rilasciata una concessione. Considerato che gli impianti sono in esercizio da oltre 80 anni (la legge sulle forze idriche è entrata in vigore nel 1916; cfr. RS 721.80), gli indennizzi entrano in linea di conto solo se il gestore dell'impianto ha effettuato investimenti sostanziali che non ha ancora potuto ammortare.

Ufficio federale dell'ambiente UFAM
Rémy Estoppey
Papiermühlestrasse 172, 3063 Ittigen
Indirizzo postale: 3003 Berna
Tel. +41 58 46 268 78
remy.estoppey@bafu.admin.ch
www.ufam.admin.ch

Cosa si intende con «alla prima occasione»?

Secondo la nostra interpretazione, le autorità non devono adeguare immediatamente tutti i diritti acquisiti ma, come stabilito nella sentenza, quando se ne presenta l'occasione, ad esempio al momento del rilascio di una licenza di costruzione e di un'autorizzazione derogatoria. Se impianti cui è già stata rilasciata una concessione godono anche di diritti acquisiti, è opportuno esaminare caso per caso, in funzione della loro entità, se e quando occorre una nuova concessione per l'intero impianto o, in alternativa, il rilascio di una concessione supplementare della stessa entità del diritto acquisito. I diritti acquisiti devono in ogni caso essere sostituiti con concessioni entro un termine utile.

Risanamento secondo gli articoli 10 LFSP e 83b LPAC (migrazione dei pesci, materiale solido di fondo, deflussi discontinui)

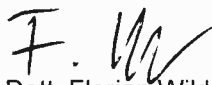
I risanamenti secondo gli articoli 10 LFSP e 83b LPAC sono interessati dalla decisione di principio del Tribunale federale, poiché di regola la realizzazione dei progetti è soggetta all'ottenimento di licenze di costruzione e autorizzazioni derogatorie. Ne risultano le situazioni seguenti:

- 1) La decisione di risanamento (decisione del Cantone sulla misura di risanamento definitiva) non è ancora stata notificata:
i diritti acquisiti devono essere sostituiti con una concessione e devono essere rispettate le disposizioni vigenti in materia ambientale per i nuovi impianti.
- 2) La decisione di risanamento è stata notificata e si riferisce a rapporti giuridici permanenti (soprattutto pagamenti di perdite su ricavi per i prossimi 40 anni):
occorre procedere, caso per caso, a una ponderazione degli interessi (ponderazione dell'applicazione corretta del diritto rispetto alla certezza del diritto o interessi economici giustificati del gestore dell'impianto). Di regola, la decisione sarà limitata nel tempo.
- 3) La decisione di risanamento è stata notificata e non interessa rapporti giuridici permanenti (ma soltanto misure edili):
a nostro avviso, per motivi legati alla certezza del diritto, la decisione non dovrebbe essere revocata.

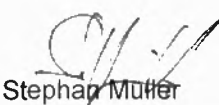
Restiamo a vostra disposizione per eventuali domande.

Distinti saluti

Ufficio federale dell'ambiente (UFAM)


Dott. Florian Wild

Capo della Divisione giuridica


Stephan Müller

Capo della divisione Acque

Copia a:

- Ufficio federale dell'energia (UFE), Diritto dell'elettricità, del trasporto in condotta e delle acque, 3003 Berna